

Inhaltsverzeichnis

1 Themenschwerpunkt: 50 Jahre Elysée-Vertrag (1963–2013):
Traditionen, Herausforderungen, Perspektiven

Vorwort

MECHTHILD GILZMER, HANS-JÜRGEN LÜSEBRINK
UND CHRISTOPH VATTER: Vorwort 15

Deutsch-französische Kultur- und Medienbeziehungen

HANS-JÜRGEN LÜSEBRINK: Entfaszinierte Freundschaft?
Zur emotionalen Dimension
der deutsch-französischen (Kultur-)Beziehungen 25

CHRISTOPH VATTER: „Allô Berlin? Ici Paris!“
Deutsch-französische Filmbeziehungen
und deutsch-französische Beziehungen im Film 45

MECHTHILD GILZMER: Neue Bilder für eine alte Beziehung
oder über alte Leidenschaften im neuen Gewand 65

Politische, juristische und wirtschaftliche Beziehungen

CORINE DEFANCE UND ULRICH PFEIL:
Der Elysée-Vertrag und die deutsch-französischen Beziehungen.
Vom Ereignis zum Erinnerungsort 81

PHILIPPE COSSALTER: Une courte histoire des échanges
entre les doctrines juridiques française et allemande 107

RENE LASSERRE: Le partenariat économique franco-allemand à l'épreuve de la globalisation et de la crise	129
--	-----

GREGOR HALMES: Deutschland–Frankreich: Kooperation der politisch-administrativen Systeme	147
---	-----

H. PETER DÖRRENBÄCHER: Grenzüberschreitende polyzentrische Metropolregionen im deutsch-französischen Grenzraum	161
---	-----

CHRISTOPH K. HAHN: Deutsch-französische Wirtschaftsbeziehungen auf regionaler Ebene – das Beispiel der Automobilindustrie in der Grenzregion Saarland–Lothringen	181
--	-----

Erfahrungen und Perspektiven

ANNA TÜNE: Von der Wiederherstellung des Glücks. Eine deutsche Kindheit in Frankreich	197
--	-----

MANFRED FLÜGGE: Merkiavellis Rätsel. Krise in deutsch-französischer Beziehung	211
--	-----

JOACHIM UMLAUF: Von ‚Erbfeinden‘ zu ‚Erbfreunden‘: über ein Lexikon, eine Bestandsaufnahme europäischer Versöhnung und Fragen der Wirkung	215
---	-----

2 Berichte

JAN RHEIN: Eine deutsch-französisch-georgische Sommeruniversität	223
---	-----

WOLFGANG MÜLLER: Die Universität des Saarlandes als Brücke zwischen Frankreich und Deutschland. Aspekte ihrer internationalen Vernetzung	235
--	-----

3 Rezensionen

Abdellatif, Rania/Benhima, Yassir/König, Daniel/Ruchaud, Elisabeth (Hg.): <i>Construire la Méditerranée, penser les transferts culturels.</i> <i>Approches historiographiques et perspectives de recherche</i> , München 2012 (Georg Christ, Heidelberg)	259
---	-----

Busch, Kathrin/Därmann, Iris (Hg.): <i>Bildtheorien aus Frankreich. Ein Handbuch</i> , Paderborn 2011 (Marina Ortrud M. Hertrampf, Passau)	261
Caro, Céline/Vaillant, Jérôme: <i>L'Ecologie politique en Allemagne</i> , Villeneuve d'Ascq 2012 (Marcus Obrecht, Freiburg i. Br.)	263
Chevrel, Yves/d'Hulst, Lieven/Lombez, Christine (Hg.): <i>Histoire des traductions en langue française XIX^e siècle (1815–1914)</i> , Paris 2012 (Nathalie Mälzer, Hildesheim)	264
Cunha, Conceição/Graziadei, Daniel/Jaki, Sylvia/Probstl, Tanja/Söllner, Louisa/Stange, Sören (Hg.): <i>Über Grenzen sprechen. Mehrsprachigkeit in Europa und der Welt</i> , Würzburg 2012 (Katrin Schmitz, Wuppertal)	266
Décultot, Elisabeth/Lauer, Gerhard (Hg.): <i>Kunst und Empfindung. Zur Genealogie einer kunsttheoretischen Fragestellung in Deutschland und Frankreich im 18. Jahrhundert</i> , Heidelberg 2012 (Christophe Henry, Paris)	269
Defrance, Corine/Pfeil, Ulrich: <i>Entre guerre froide et intégration européenne. Reconstruction et rapprochement 1945–1963</i> , Villeneuve d'Ascq 2012 (Angela Siebold, Heidelberg)	271
Dingel, Irene/Tietz, Christiane (Hg.): <i>Kirche und Staat in Deutschland, Frankreich und den USA. Geschichte und Gegenwart einer spannungsreichen Beziehung</i> , XIV. Dietrich-Bonhoeffer-Vorlesung 2010 in Mainz, Göttingen 2012 (Sylvie Le Grand-Ticchi, Paris)	273
Dion, Robert/Fendler, Ute/Gouaffo, Albert/Vatter, Christoph (Hg.): <i>Interkulturelle Kommunikation in der frankophonen Welt. Literatur, Medien, Kulturtransfer</i> . Festschrift zum 60. Geburtstag von Hans-Jürgen Lüsebrink/ <i>La communication interculturelle dans le monde francophone. Transferts culturels, littéraires et médiatiques</i> . Mélanges offerts à Hans-Jürgen Lüsebrink à l'occasion de son 60 ^e anniversaire, St. Ingbert 2012 (Klaus Dirscherl, Passau)	275
Duval, Guillaume: <i>Made in Germany. Le modèle allemand au-delà des mythes</i> , Paris 2013 (Christoph Barmeyer, Passau)	277

Enderle-Ristori, Michaela (Hg.): <i>Traduire l'exil/Das Exil übersetzen. Textes, identités et histoire dans l'espace franco-allemand (1933–1945)</i> , Tours 2012 (Michel Grunewald, Metz)	280
Erbe, Jessica: <i>Der europäische Blick. Presseschauen und die Verbindung nationaler Öffentlichkeiten</i> , Baden-Baden 2012 (Juliette Charbonneaux, Paris)	282
Farges, Patrick/Saint-Gille, Anne-Marie (Hg.): <i>Le Premier Féminisme allemand 1848–1933. Un mouvement social de dimension internationale</i> , Villeneuve d'Ascq 2013 (Judith Lamberty, Berlin)	283
Fournier-Finocchiaro, Laura/Habicht, Tanja-Isabel (Hg.): <i>Gallomanie et gallophobie. Le mythe français en Europe au XIX^e siècle</i> , Rennes 2012 (Frank Leinen, Düsseldorf)	285
Gotto, Bernhard/Möller, Horst/Mondot, Jean/Pelletier, Nicole (Hg.): <i>Nach „Achtundsechzig“. Krisen und Krisenbewusstsein in Deutschland und Frankreich in den 1970er Jahren</i> , München 2013 (Dominique Herbet, Lille)	288
Grunewald, Michel/Lüsebrink, Hans-Jürgen/Marcowitz, Reiner/Puschner, Uwe (Hg.): <i>France-Allemagne au XX^e siècle. La production de savoir sur l'Autre/Deutschland und Frankreich im 20. Jahrhundert. Akademische Wissensproduktion über das andere Land, Bd. 2: Les spécialistes universitaires de l'Allemagne et de la France au XX^e siècle/ Die akademischen Akteure der Deutschland- und Frankreichforschung im 20. Jahrhundert</i> , Bern [u. a.] 2012 (Ansbert Baumann, Tübingen)	290
Hahn, Kurt/Hausmann, Matthias (Hg.): <i>Visionen des Urbanen. (Anti-)Utopische Stadtentwürfe in der französischen Wort- und Bildkunst</i> , Heidelberg 2012 (Sophie Frémicourt, Lyon/Berlin)	291
Hennigfeld, Ursula (Hg.): <i>Nicht nur Paris. Metropolitane und urbane Räume in der französischsprachigen Literatur der Gegenwart</i> , Bielefeld 2012 (Myriam Geiser, Grenoble)	293
Konrad, Helmut/Botz, Gerhard/Karner, Stefan/Mattl, Siegfried (Hg.): <i>Terror und Geschichte</i> , Wien [u. a.] 2012 (Nicolas Patin, Paris)	296
Kuhfuß, Walter: <i>Eine Kulturgeschichte des Französischunterrichts in der frühen Neuzeit. Französischlernen am Fürstenhof, auf dem Marktplatz und in der Schule in Deutschland</i> , Göttingen 2014 (Barbara Kaltz, Freiburg)	298

Lüsebrink, Hans-Jürgen/Vaillant, Jérôme (Hg.): <i>Civilisation allemande. Bilan et perspectives dans l'enseignement et la recherche/Landes-Kulturwissenschaft Frankreichs. Bilanz und Perspektiven in Lehre und Forschung</i> , Villeneuve d'Ascq 2013 (Jean-Claude Bationo, Koudougou)	301
Martens, Stephan/Thorel, Julien (Hg.): <i>Les Relations franco-allemandes. Bilan et perspectives à l'occasion du 50^e anniversaire du traité de l'Elysée</i> , Villeneuve d'Ascq 2012 (Stefan Seidendorf, Ludwigsburg)	303
Oster, Patricia/Stierle, Karlheinz (Hg.): <i>Legenden der Berufung</i> , Heidelberg 2012 (Beate Langenbruch, Rouen)	305
Passini, Michaela: <i>La Fabrique de l'art national. Le nationalisme et les origines de l'histoire de l'art en France et en Allemagne (1870–1933)</i> , Paris 2013 (Philippa Sissis, Berlin)	308
Paye, Claudie: „Der französischen Sprache mächtig“. <i>Kommunikation im Spannungsfeld von Sprachen und Kulturen im Königreich Westphalen 1807–1813</i> , München 2013 (Thomas Höpel, Leipzig)	310
Rittau, Andreas: <i>Symboles franco-allemands 1963–2013. Construction d'un champ transnational</i> , Paris 2012 (Yves Bizeul, Rostock)	313
Seidendorf, Stefan (Hg.): <i>Deutsch-französische Beziehungen als Modellbaukasten? Zur Übertragbarkeit von Aussöhnung und strukturierter Zusammenarbeit</i> , Baden-Baden 2012 (Guido Thiemeyer, Düsseldorf)	316
Vatter, Christoph/Zapf, Elke Christine: <i>Interkulturelle Kompetenz. Erkennen – verstehen – handeln. Französisch. Unterrichtsvorschläge mit Multimedia-CD</i> , Stuttgart, Leipzig 2012 (Eva Maria Fernández Ammann, Mannheim)	317
Weber, Florian Daniel: <i>Soziale Stadt – Politique de la Ville – Politische Logiken. (Re-)Produktion kultureller Differenzierungen in quartiersbezogenen Stadtpolitiken in Deutschland und Frankreich</i> , Wiesbaden 2013 (Maurice Blanc, Strasbourg)	319
Wolfram, Gernot (Hg.): <i>Kulturmanagement und Europäische Kulturarbeit. Tendenzen – Förderungen – Innovationen. Leitfaden für ein neues Praxisfeld</i> , Bielefeld 2012 (Thomas Heinze, Dortmund)	322

Autorenverzeichnis 329

Bildnachweis 341